

POSE DES CAISSONS L'extension prend forme

INSTALLATION OF CAISSONS
The extension takes shape

SBM

*Nouveau potentiel,
nouvelles perspectives*

SBM

*New potential,
new prospects*

SPECIAL RUGBY L'heure de la transformation **RUGBY SPECIAL** A time of transformation



LESS SAVES THE PLANET



1. Maud Fontenoy, navigatrice, son altesse royale le prince Jean d'Orléans, Alicia Ayllies, Miss France 2017 et Fadi Abou, fondateur de Less Saves the Planet. Maud Fontenoy, sailor, His Royal Highness Prince Jean d'Orléans, Alicia Ayllies, Miss France 2017 and Fadi Abou, founder of Less Saves the Planet. **2. Les chefs autour de Fadi Abou.** The chefs with Fadi Abou. **3. Fadi Abou et Georges Marsan, maire de Monaco.** Fadi Abou and Georges Marsan, Mayor of Monaco.



1



2



3



L'hôtellerie-restauration se mobilise pour la planète

Le mercredi 19 septembre, un dîner « écoresponsable » imaginé par le chef exécutif de l'hôtel Métropole Monte-Carlo était offert à l'espace Odysse, rassemblant de nombreuses personnalités du monde de l'hôtellerie-restauration internationale en présence du maire de Monaco, Georges Marsan notamment. Organisé par les villes de Monaco et de Genève, ce dîner était l'occasion de présenter un ouvrage s'adressant aux professionnels de l'hôtellerie-restauration afin de les fédérer et de les sensibiliser à de nouveaux codes de conduite facilement applicables dans leurs établissements afin de préserver au mieux la planète.

The hotel and restaurant sector mobilizes for the planet

An "eco-responsible" dinner planned by the Executive Chef of the Métropole Monte-Carlo Hotel was offered at the Odyssee Restaurant on Wednesday 19th September, bringing together numerous personalities from the world of international hotels and restaurants in the presence of the Mayor of Monaco, Georges Marsan, among others. Organized by the cities of Monaco and Geneva, the dinner offered the occasion to present a volume for professionals from the hotel and restaurant sector aimed at increasing their unity and their awareness of new codes of conduct that can easily be applied to their establishments for the protection of the planet.